

N. 86 — 2048

12 DECEMBER 1986. — Ministerieel besluit tot inwerkingstelling van het verplicht tarief voor het goederenvervoer over de weg tussen het Koninkrijk België en de Republiek Italië

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,
Gelet op de verordening 3568/83 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 1 december 1983 betreffende de prijsvorming voor het goederenvervoer over de weg tussen de Lid-Staten;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 1985 houdende uitvoering van verordening nr. 3568/83 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 1 december 1983 betreffende de prijsvorming voor het goederenvervoer over de weg tussen de Lid-Staten, inzonderheid artikel 3;

Gelet op het akkoord tussen vertegenwoordigers van de Italiaanse Regering enerzijds en de Belgische Regering anderzijds;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Besluit :

Enig artikel. Het verplicht tarief voor het goederenvervoer over de weg tussen het Koninkrijk België en de Republiek Italië, gevoegd bij dit besluit, treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 12 december 1986.

H. DE CROO.

Bijlage

Bij het Ministerieel besluit van 12 december 1986 tot inwerkingstelling van het verplicht tarief voor het goederenvervoer over de weg tussen het Koninkrijk België en de Republiek Italië

*Verplicht tarief voor het goederenvervoer
over de weg tussen het Koninkrijk België
en de Republiek Italië*

Het tarief omvat volgende delen :

- Deel I : Algemene bepalingen en toepassingsvoorwaarden.
- Deel II : Goederenclassificatie.
- Deel III : Afstandenwijzer.
- Deel IV : Vrachtprijstabellen.
- Deel V : Nevenprestaties.

DEEL I. — *Algemene bepalingen en toepassingsvoorwaarden*

Artikel 1

Toepassingsgebied

Het tarief is verplicht van toepassing op het vervoer van goederen over de weg tegen vergoeding tussen het Koninkrijk België en de Republiek Italië. Het is ook van toepassing indien voor een deel van het parcours :

het vervoer in doorvoer over het grondgebied van een derde land loopt, of

het voertuig, waarin de goederen zich bevinden, over zee wordt vervoerd zonder dat de goederen worden overgeladen.

Artikel 2

Uitzonderingen

Het tarief is niet van toepassing op :

incidenteel vervoer van goederen van en naar luchthavens in geval van verlegging van de luchtdiensten;

vervoer van bagage met aanhangwagens, gekoppeld aan voor reizigersvervoer bestemde voertuigen en vervoer van bagage van en naar luchthavens met voertuigen van welke aard dan ook;

postvervoer;

vervoer van beschadigde voertuigen;

F. 86 — 2048

12 DECEMBRE 1986. — Arrêté ministériel mettant en vigueur le tarif obligatoire pour les transports de marchandises par route entre le Royaume de Belgique et la République d'Italie

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,

Vu le règlement 3568/83 du Conseil des Communautés européennes du 1er décembre 1983 relatif à la formation des prix pour les transports de marchandises par route entre les Etats membres;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 1985 portant exécution du règlement n° 3568/83 du Conseil des Communautés européennes du 1er décembre 1983 relatif à la formation des prix pour les transports de marchandises par route entre les Etats membres, notamment l'article 3;

Vu l'accord entre des représentants du Gouvernement italien et des représentants du Gouvernement belge;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Arrête :

Article unique. Le tarif obligatoire pour les transports de marchandises par route entre le Royaume de Belgique et la République d'Italie, annexé au présent arrêté, entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 décembre 1986.

H. DE CROO.

Annexe

A l'arrêté ministériel du 12 décembre 1986 mettant en vigueur le tarif obligatoire pour les transports de marchandises par route entre le Royaume de Belgique et la République d'Italie

*Tarif obligatoire pour les transports de marchandises
par route entre le Royaume de Belgique
et la République d'Italie*

Le tarif est composé des parties suivantes :

- Partie I : Dispositions générales et conditions d'application.
- Partie II : Classification des marchandises.
- Partie III : Tableaux des distances.
- Partie IV : Tableaux des prix de transports.
- Partie V : Opérations accessoires.

PARTIE I. — *Dispositions générales et conditions d'application*

Article 1er

Domaine d'application

Le présent tarif est obligatoirement applicable aux transports rémunérés de marchandises par route entre le Royaume de Belgique et la République d'Italie. Il est également applicable si pour une partie du parcours :

le transport est effectué en transit via un pays tiers, ou

le véhicule contenant la marchandise est transporté par mer sans rupture de charge.

Article 2

Exceptions

Sont exemptés de l'application du présent tarif :

les transports occasionnels de marchandises à destination ou en provenance d'aéroports, en cas de déviation des services aériens;

les transports de bagages par remorques adjointes aux véhicules destinés au transport de voyageurs ainsi que les transports de bagages par tous genres de véhicules à destination et en provenance des aéroports;

les transports postaux;

les transports de véhicules endommagés;

vervoer van faecaliën en vuilnis;
 vervoer van voor destructie bestemde dode dieren;
 vervoer van bijen en pootvis;
 vervoer van kunstvoorwerpen en kunstwerken voor tentoonstellingen of voor handelsdoeleinden;
 incidenteel vervoer van voorwerpen en materiaal, uitsluitend bestemd voor reclame en voorlichting;
 verhuizingen door ondernemingen die daartoe zijn uitgerust wat betreft personeel en materieel;
 vervoer van materieel, rekwisieten en dieren van of naar toneelvoorstellingen, muziekuitvoeringen, filmvoorstellingen, sportmanifestaties, circusvoorstellingen, kermissen of jaarbeurzen, alsmede vervoer ten behoeve van radio-, film- of televisie-opnamen;

vervoer van goud, zilver, platina, geld, munten en waardepapieren, zegels, documenten, edelstenen of echte parels;
 vervoer van artikelen die nodig zijn voor eerste hulpverlening, met name in geval van natuurrampen;

vervoer van reserveonderdelen voor zeeschepen en vliegtuigen;

vervoer van produkten met het oog op de bevoorrading van zeeschepen en vliegtuigen;

vervoer van levende dieren in speciale voertuigen;

vervoer waarvoor buitengewoon vervoermaterieel of buitengewone verkeersmaatregelen noodzakelijk zijn;

vervoer van goederen, verzonden door één afzender aan één zelfde ontvanger, indien het totale gewicht niet meer dan 5 ton bedraagt;

vervoer van goederen over een traject dat in totaal niet langer is dan 50 km; indien het voertuig over een gedeelte van het traject over zee wordt vervoerd, wordt dit over zee afgelegde traject niet in aanmerking genomen voor het berekenen van deze afstand;

gecombineerd vervoer over de weg en per spoor en/of over de binnenwateren.

Artikel 3

Bijzondere overeenkomsten

Tussen een vervoerondernemer en zijn wederpartij kunnen schriftelijk bijzondere overeenkomsten worden gesloten welke inhouden dat vrachtprijzen buiten de boven- en benedengrens van de marges worden toegepast. Artikel 14 van de Verordening (EEG) nr. 3568/83 van de Raad van 1 december 1983 betreffende de prijsvorming voor het goederenvervoer over de weg tussen de Lid-Staten is van toepassing.

Artikel 4

Vrachtbrief

1. Voor iedere zending moet een vrachtbrief worden ingevuld in minstens vier originele exemplaren, die door de afzender en door de vervoerder worden ondertekend. De vrachtbrief dient minstens de volgende gegevens te bevatten :

- plaats en datum waarop de vrachtbrief wordt ingevuld;
- naam en adres van de afzender;
- naam en adres van de vervoerder;
- plaats en datum van de ontvangst van de goederen, alsmede de plaats waar de aflevering voorzien is;
- naam en adres van de geadresseerde;
- de gangbare omschrijving van het soort goederen en het soort verpakking, bij gevaarlijke goederen de door het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR) voorgeschreven omschrijving;
- aantal, kentekenen en nummers van de colli;

h) brutogewicht of op andere wijze aangegeven hoeveelheid van de goederen;

i) de voor het vervoer overeengekomen grensovergang(en);

j) de aanwijzingen voor de douane- en andere grensformaliteiten.

2. Het exemplaar van de vrachtbrief dat de vervoerder bewaart en het exemplaar dat moet worden overgelegd voor de tariefcontrole moeten bovendien de volgende gegevens bevatten :

- betalend gewicht;
- tariefafstand;
- grenspost (grensposten), die ten grondslag ligt (liggen) aan de berekening van de tariefafstand;

les transports d'ordures et d'immondices;
 les transports de cadavres d'animaux pour l'équarrissage;
 les transports d'abeilles et d'alevins;

les transports d'objets et d'œuvres d'art destinés à des expositions ou à des fins commerciales;

les transports occasionnels d'objets et de matériel destinés exclusivement à la publicité et à l'information;

les transports de déménagement effectués par des entreprises disposant de personnel et de matériel spécialisés;

les transports de matériel, d'accessoires et d'animaux à destination ou en provenance de manifestations théâtrales, musicales, cinématographiques, sportives, de cirques, de kermesses ou de foires, ainsi que les transports destinés à la réalisation d'enregistrements radiophoniques ou télévisés ou de prises de vue cinématographiques;

les transports d'or, d'argent, platine, numéraire, monnaies et valeurs, timbres, documents, pierres précieuses ou perles naturelles;

les transports d'articles nécessaires aux soins médicaux en cas de secours d'urgence, notamment en cas de catastrophes naturelles;

les transports de pièces de rechange pour les navires de mer et les avions;

les transports de produits destinés à l'avitaillement des navires de mer et des avions;

les transports d'animaux vivants, au moyen de véhicules spécialisés;

les transports nécessitant la mise en œuvre de moyens exceptionnels quant au matériel de transport ou à la circulation;

les transports de marchandises adressés par un expéditeur à un même destinataire lorsque le poids totale n'atteint pas 5 tonnes;

les transports de marchandises effectués sur un parcours total inférieur à 50 kilomètres; dans le cas où le véhicule routier est transporté par voie maritime sur une partie du parcours, le parcours maritime n'est pas pris en considération pour le calcul de cette distance;

les transports combinés par route et chemin de fer et/ou voie navigable.

Article 3

Contrats particuliers

Des contrats particuliers écrits comportant l'application de prix de transport en dehors des limites supérieure et inférieure des fourchettes peuvent être conclus entre un transporteur et un cocontractant, dans les conditions énoncées à l'article 14 du règlement (C.E.E.) n° 3568/83 du Conseil du 1er décembre 1983 relatif à la formation des prix pour les transports de marchandises par route entre les Etats membres.

Article 4

Lettre de voiture

1. Pour chaque envoi doit être établie une lettre de voiture en quatre exemplaires originaux au moins, signée par l'expéditeur et le transporteur et comportant au minimum :

- le lieu et la date de l'établissement du document;
- le nom et l'adresse de l'expéditeur;
- le nom et l'adresse du transporteur;
- le lieu et la date de la prise en charge de la marchandise, ainsi que le lieu prévu pour la livraison;
- le nom et l'adresse du destinataire;
- la dénomination courante de la nature de la marchandise et le mode d'emballage et, pour les marchandises dangereuses, la dénomination prescrite par l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (A.D.R.);
- le nombre de colis, leurs marques particulières et leurs numéros;

h) le poids brut ou la quantité autrement exprimée de la marchandise;

i) le(s) point(s) de passage de frontière convenu(s) pour l'itinéraire à emprunter;

j) les instructions requises pour les formalités de douane et autres.

2. L'exemplaire de la lettre de voiture conservé par le transporteur et celui destiné au contrôle tarifaire doivent contenir, en outre, les indications suivantes :

- le poids taxable;
- la distance tarifaire;
- le(s) point(s) de passage de frontière sur la base du (des) quel(s) la distance tarifaire a été calculée;

- d) toegepast tarief, of vermelding van een bijzondere overeenkomst;
- e) nummer van het goederensoort volgens de goederenclassificatie van het tarief;
- f) overige gegevens, die noodzakelijk zijn voor de berekening van de vervoerprijs;
- g) de vrachtprijs, de vergoedingen voor nevenprestaties en de aan de vervoerder terug te betalen voorschotten met vermelding van de munteenheid;
- h) de gegevens die in artikel 12 (vervoer met voertuigen onder geleide temperatuur) en artikel 13 (kwantiteiten-kortingen) voorgeschreven zijn;
- i) de gegevens in verband met de inschakeling van tussenpersonen, zoals is voorgeschreven in artikel 14.

Artikel 5

Zendingsbegrip

Onder zending wordt verstaan een hoeveelheid goederen die één vervoerder voor één afzender van één laadplaats met een voertuig of combinatie van voertuigen in één rit naar één losplaats ter aflevering aan één geadresseerde vervoert. Meer plaatsen op één fabrieks- of handelsterrein gelden als één laad- of losplaats.

Artikel 6

Vrachtprijs

1. De volgens het tarief berekende vrachtprijzen zijn de vergoeding:

a) voor het vervoer van de zending van de laadplaats naar de voor de aflevering bestemde losplaats; het vervoer begint op het tijdstip waarop de zending in het voertuig is geladen en eindigt op het tijdstip, waarop de zending in het voertuig ter beschikking van de geadresseerde wordt gesteld;

b) voor de tijd van het laden en die van het lossen, voorzover daarbij per 1 000 kg bruto geladen gewicht of een gedeelte daarvan negen minuten voor het laden en negen minuten voor het lossen niet wordt overschreden, met telkens een minimum van 1 u. 30 m.

De laad- en lostijden vangen aan op het tijdstip van de beschikbaarstelling van het voertuig op de laad- en losplaats en eindigt op het tijdstip dat het laden is voltooid en de vrachtbrief overhandigd dan wel het lossen is voltooid.

Indien het voertuig niet op tijd ter beschikking wordt gesteld, zodat het niet binnen de in de vrachtprijs begrepen tijden tot 18 uur geladen of gelost kan worden, dan worden de tijden vanaf 18 uur 's avonds tot 8 uur 's morgens evenals de zondagen en wettelijke feestdagen van het land, waarin het voertuig zich op dit tijdstip bevindt, niet bij de in de vrachtprijs begrepen tijden gerekend.

Indien de werktijden in de onderneming van de afzender of de geadresseerde vóór 18 uur eindigen of in deze ondernemingen op zaterdag niet wordt gewerkt en de vervoerder vóór het laden op de hoogte was van deze werktijden of de vrije zaterdag, dan worden de tijden die buiten de werktijd vallen niet bij de in de vrachtprijs begrepen tijden gerekend;

voor oponthoud onderweg voor douane- en andere grensformaliteiten, voor zover dit een tijd van 5 uur in totaal niet overschrijdt.

De vergoeding van de extra tijden geschiedt volgens deel V.

2. De vrachtprijs moet voor iedere zending afzonderlijk berekend worden. De berekening is gebaseerd op de tariefafstand, de goederensoort en het gewicht van de zending.

3. De volgens de vrachtprijstabellen (vrachtprijzen per ton) van deel IV of de overeenkomstige artikelen 10 tot en met 14 van deel I berekende vrachtprijs is een basisprijs.

De marge bedraagt 15 pct. onder en 15 pct. boven de basisprijs.

Binnen deze marge kunnen de vrachtprijzen vrij worden overeengekomen.

4. De vrachtprijs wordt in Belgische franken of in Italiaanse lirens berekend; hij wordt naar boven afgerond op tien franken of op honderd lirens.

Artikel 7

Tariefafstand

1. De tariefafstand moet berekend worden tussen de in de vrachtbrief aangegeven laad- en losplaatsen volgens de afstandstabellen van deel III en de daarin vermelde regels.

d) la mention du tarif appliqué ou indication du contrat particulier;

e) le numéro correspondant à la désignation générique de la marchandise figurant à la classification des marchandises;

f) éventuellement les autres conditions ayant des conséquences sur le calcul du prix de transport;

g) le prix du transport définitif, la rémunération des prestations accessoires et les autres débours et dépenses particulières du transporteur avec indication de la monnaie;

h) les mentions prescrites à l'article 12 (transport par véhicules à température dirigée) et à l'article 13 (réductions pour quantités);

i) les mentions relatives à l'intervention d'un auxiliaire de transport, telles qu'elles sont prévues à l'article 14.

Article 5

Définition de l'envoi

Par envoi, on entend une quantité de marchandises dont le transport demandé par un même expéditeur pour un même destinataire est effectué par un transporteur unique en une seule fois, au moyen d'un même véhicule ou d'un ensemble de véhicules couplés, d'un lieu de chargement unique à un lieu de déchargement unique. Différents lieux situés dans un même complexe industriel ou commercial sont considérés comme formant un lieu de chargement ou de déchargement unique.

Article 6

Prix de transport

1. Les prix de transport calculés suivant le tarif constituent la rémunération:

a) pour le transport de l'envoi du lieu de chargement jusqu'au lieu de déchargement prévu pour la livraison; le transport commence au moment où l'envoi a été chargé sur le véhicule et se termine au moment où l'envoi est mis sur le véhicule à la disposition du destinataire;

b) pour les délais de chargement et de déchargement pour autant que, dans chaque cas, un délai de neuf minutes par 1 000 kg ou fraction de 1 000 kg du poids brut chargé ne soit pas dépassé, avec chaque fois un minimum de 1 h 30 m.

Les délais commencent au moment de la mise à disposition du véhicule au lieu de chargement ou de déchargement et expirent au moment où le chargement est terminé et la lettre de voiture remise ou au moment où le déchargement est terminé.

Si le véhicule n'est pas mis à disposition suffisamment tôt pour être chargé ou déchargé avant 18 heures suivant les délais dont le prix de transport tient compte, les délais entre 18 heures et 8 heures du matin, ainsi que dimanches et jours de fêtes légales dans le pays où le véhicule se trouve à ce moment stationné, ne sont pas pris en considération pour le calcul du prix de transport.

Si la cessation de travail dans l'entreprise de l'expéditeur ou du destinataire a lieu avant 18 heures ou si dans ces entreprises le travail est arrêté le samedi, les délais à partir de la cessation du travail ne sont pas portés en compte pour le calcul du prix de transport si le transporteur a été avisé avant le chargement de l'heure de cessation de travail ou du repos du samedi;

pour les arrêts en cours de route en vue de l'accomplissement des formalités douanières et frontalières, pour autant qu'ils ne dépassent pas 5 heures au total.

La rémunération pour les délais supplémentaires est indiquée à la partie V.

2. Le prix de transport est déterminé séparément pour chaque envoi, sur la base de la distance tarifaire, de la nature de la marchandise et du poids de l'envoi.

3. Le prix de transport résultant de l'application des barèmes (prix de transport par tonne) figurant à la partie IV ou des tarifs calculés conformément aux articles 10 à 14 de la partie I est un prix de base.

L'ouverture de la fourchette est de 15 p.c. en dessous et de 15 p.c. au-dessus du prix de base.

Les prix de transport peuvent être convenus librement à l'intérieur de cette fourchette.

4. Le prix de transport est exprimé en lirens italiennes et en francs belges; il est arrondi aux cent lirens ou aux dix francs supérieurs.

Article 7

Distance tarifaire

1. La distance tarifaire est calculée entre les lieux de chargement et de déchargement indiqués dans la lettre de voiture, conformément aux règles et tableaux de distances figurant à la partie III.

2. De tariefafstand moet berekend worden over de in de vrachtbrief overeengekomen grenspost(en). Wordt in de vrachtbrief geen grenspost overeengekomen, of kan van de overeengekomen grenspost geen gebruik worden gemaakt, dan moet de tariefafstand berekend worden over die bruikbare grenspost welke leidt tot de kortste tariefafstand.

3. Indien een bepaalde route wordt overeengekomen, moet de tariefafstand worden berekend over de overeengekomen afstand.

De aldus berekende tariefafstand mag niet kleiner zijn dan de volgens §§ 1 en 2 berekende tariefafstand.

4. Indien de losplaats van de zending op aanwijzing van de daartoe gerechtigde wordt veranderd, moet de tariefafstand berekend worden over de afgelegde afstand.

Artikel 8

Goederenclassificatie

De goederen zijn volgens de goederenclassificatie van deel II in de goederenklassen I, II en III ingedeeld.

Artikel 9

Betalend gewicht

1. Voor de berekening van de vrachtprijs wordt het brutogewicht van de zending inclusief verpakking, laadkisten, laadgerei en pallets naar boven afgerond op 100 kg.

2. Aan de berekening worden de volgende minimum-gewichten ten grondslag gelegd :

bij de toepassing van de tarieven voor de 24 t gewichtsklasse, minstens 24 000 kg

20 t gewichtsklasse, minstens 20 000 kg

15 t gewichtsklasse, minstens 15 000 kg

10 t gewichtsklasse, minstens 10 000 kg

7 t gewichtsklasse, minstens 7 000 kg

5 t gewichtsklasse, minstens 5 000 kg

Indien het gewicht tussen deze minimumgewichten ligt, wordt de vrachtprijs op basis van het tarief van de lagere gewichtsklasse berekend, tenzij berekening van de vrachtprijs op basis van het minimum-gewicht en het tarief van de hogere gewichtsklasse tot een lagere vrachtprijs leidt.

3. Indien de goederen minder dan 300 kg per m³ ingenomen laadruimte wegen, wordt het betalend gewicht in kilogram bepaald door de ingenomen laadruimte in m³ te vermenigvuldigen met 300, waarbij het laadvermogen van het gebruikte voertuig niet overtroffen mag worden.

Onder ingenomen laadruimte wordt verstaan de ruimte, welke nodig is om de grootste lengte, breedte en hoogte van een zending te kunnen bevatten.

Voor voertuigen met een laadruimte van méér dan 80 m³ kan, voor de berekening van de vrachtprijs, een betalend gewicht tot 30 000 kg worden overeengekomen.

4. Indien het laadvermogen van het voertuig niet volledig wordt benut, kan een gewicht overeengekomen worden tot aan het laadvermogen van het gebruikte voertuig; aan de berekening van de vrachtprijs wordt echter minimaal het gewicht zoals berekend volgens paragraaf 1 of 3 ten grondslag gelegd.

5. Indien de afzender het uitsluitend gebruik van één bepaald voertuig wenst, wordt aan de berekening van de vrachtprijs het laadvermogen van dit voertuig ten grondslag gelegd.

Artikel 10

Zendingen bestaande uit ongelijk getarifeerde goederen

1. Indien een zending bestaat uit goederen waarvoor verschillende tarieven gelden en de gewichten van deze goederen niet afzonderlijk op de vrachtbrief zijn vermeld, wordt de vrachtprijs berekend over het totale gewicht van de zending op basis van het hoogste tarief dat voor een deel van de zending geldt.

2. Indien de gewichten der goederen afzonderlijk in de vrachtbrief zijn vermeld, wordt de vervoerprijs voor de goederen afzonderlijk berekend. Daarbij wordt op de telkens op 100 kg naar boven afgeronde gewichten het tarief toegepast, dat geldt voor de gewichtsklasse van het totale gewicht van de zending. Het aan het minimum-gewicht volgens artikel 9, lid 2, onttrokken gewicht wordt aan het goed met het hoogste gewicht, bij gelijke gewichten aan het gewicht van het goed waarvoor het hoogste tarief geldt, toegerekend.

2. La distance tarifaire est calculée en passant par le(s) point(s) de passage de frontière convenu(s) dans la lettre de voiture. Si aucun point frontière n'est convenu dans la lettre de voiture ou si le point frontière convenu ne peut être utilisé, la distance tarifaire est déterminée par le point frontière praticable par lequel la distance tarifaire est la plus courte.

3. Lorsqu'il est convenu d'un itinéraire déterminé, la distance tarifaire est calculée selon le parcours convenu.

La distance tarifaire ainsi calculée ne saurait être inférieure à la distance tarifaire calculée conformément aux §§ 1er et 2 ci-dessus.

4. Lorsque, à la demande de l'ayant droit, le lieu de déchargement est modifié, la distance tarifaire est calculée selon le parcours réellement emprunté.

Article 8

Classification des marchandises

Les marchandises sont réparties selon la classification des marchandises figurant à la partie II en classes tarifaires I, II et III.

Article 9

Poids taxable

1. Pour le calcul du prix de transport, le poids brut de l'envoi, y compris l'emballage, les petits conteneurs, les agrès et les palettes est arrondi aux 100 kg supérieurs.

2. Les poids minima suivants servent de base au calcul :

en cas d'application des barèmes de la classe de poids de 24 t, au moins 24 000 kg

classe de poids de 20 t, au moins 20 000 kg

classe de poids de 15 t, au moins 15 000 kg

classe de poids de 10 t, au moins 10 000 kg

classe de poids de 7 t, au moins 7 000 kg

classe de poids de 5 t, au moins 5 000 kg

Lorsque le poids se situe entre ces poids minima, le prix de transport sera calculé selon le barème de la classe de poids inférieure, à moins que selon le poids minimum et le barème de la classe de poids supérieure, on n'obtienne un prix inférieur.

3. Lorsque la marchandise a un poids par m³ de volume occupé inférieur à 300 kg, le poids taxable est déterminé, en multipliant le nombre de m³ occupés par l'envoi, par 300, sans toutefois excéder la charge utile du véhicule.

Par volume occupé, on entend le volume déterminé par les plus grandes longueur, largeur et hauteur de l'envoi.

Pour les véhicules d'un volume supérieur à 80 m³, on peut convenir d'un poids taxable jusqu'à 30 000 kg pour le calcul du prix de transport.

4. Lorsque la charge utile du véhicule n'est pas utilisée complètement, on peut convenir d'un poids inférieur ou égal à la charge utile du véhicule utilisé; toutefois le poids taxable doit au moins être égal au poids brut calculé selon le paragraphe 1er ou 3.

5. Lorsque l'expéditeur revendique l'usage exclusif d'un véhicule, le calcul du prix de transport se fait sur la base de la charge utile du véhicule.

Article 10

Envois composés de marchandises soumises à des tarifs différents

1. Lorsqu'un envoi se compose de marchandises soumises à des tarifs différents sans que le poids de ces marchandises soit indiqué séparément dans la lettre de voiture, le prix de transport pour l'ensemble de l'envoi est calculé sur la base du tarif le plus élevé auquel est soumise une partie des marchandises composant l'envoi.

2. Lorsque les poids des marchandises sont indiqués séparément dans la lettre de voiture, le prix de transport est calculé séparément pour les différentes marchandises en appliquant aux poids respectifs, arrondis aux 100 kg supérieurs, le tarif de la classe de poids correspondant au poids total de l'envoi. Les dispositions du § 2 de l'article 9 s'appliquent en ajoutant au poids de la marchandise prédominante ou, si les poids sont égaux, au poids de la marchandise correspondant au tarif le plus élevé, le poids nécessaire pour atteindre la condition de tonnage supérieure.

Artikel 11

Samenlading

1. Indien meer dan één zending van één afzender tegelijkertijd in één rit, met één voertuig of voertuigcombinatie wordt vervoerd, wordt de vrachtprijs in afwijking van artikel 7 (tariefafstand) en artikel 9 (gewicht) volgens lid 2 berekend.

2. De berekening van de vrachtprijs is voor iedere zending gebaseerd op de tariefafstand tussen de eerste laadplaats en de laatste losplaats, gemeten langs alle tussenliggende laad- en losplaatsen, en het tariefbarema van de bij het totale gewicht van alle zendingen behorende gewichtsklasse. Bovendien wordt de aldus volgens de vrachtprijstabellen van deel IV berekende basisprijs verhoogd met een bedrag van 60.000 lire of 1.716 BF per laad- en losplaats waarbij één laadplaats en één losplaats niet wordt meegerekend. Deze bepaling is slechts van toepassing voorzover de toepassing van andere bepalingen niet tot een lagere vrachtprijs leidt.

Artikel 12

Vervoer met voertuigen onder geleide temperatuur

Indien op grond van dwingende wettelijke bepalingen of op verzoek van de afzender de goederen worden vervoerd :

a) in isothermvoertuigen :
(als isothermvoertuigen gelden geïsoleerde voertuigen met een warmtecoëfficiënt (K-waarde) van ten hoogste 0,7 W/m² °C)

b) in voertuigen met koelmachines, koelaggregaten of warmteapparatuur, wordt de volgens de vrachtprijstabellen van deel IV berekende basisprijs, verhoogd :

— met 15 % bij vervoerprestaties als onder a);

— bij vervoerprestaties als onder b) :

met 15 % wanneer geen permanente koeling of verwarming overeengekomen is;

met 30 % voor een overeengekomen permanente koeling tot - 5 °C;

met 35 % voor een overeengekomen permanente koeling van meer dan - 5 °C tot - 18 °C;

met 40 % voor een overeengekomen permanente koeling van meer dan - 18 °C;

met 25 % voor een overeengekomen permanente verwarming tot + 90 °C;

met 30 % voor een overeengekomen permanente verwarming van meer dan + 90 °C.

De overeengekomen koeling of verwarming moet in de vrachtbrief worden vermeld.

Artikel 13

Kwantiteitenkortingen

1. Indien de opdrachtgever zich schriftelijk verplicht aan de vervoerder binnen 90 opeenvolgende dagen vervoerprestaties (tonkilometerprestaties) te garanderen, zoals hieronder vermeld, wordt de volgens de vrachtprijstabellen van deel IV berekende basisprijs, verminderd :

met 5 % bij een tkm-prestatie van ten minste 264.000;

met 7,5 % bij een tkm-prestatie van ten minste 396.000;

met 10 % bij een tkm-prestatie van ten minste 528.000.

2. De tonkilometerprestatie bestaat uit de som van de tonkilometers per zending; hiervoor dienen de voor de vrachtprijsberekening aangewende gewichten en tariefafstanden met elkaar vermenigvuldigd te worden.

3. De vervoerder moet de schriftelijke verklaring van de opdrachtgever voorleggen aan de met de controle belaste ambtenaren.

4. De overeengekomen tonkilometerprestatie dient op de vrachtbrief te worden vermeld.

Artikel 14

Inschakeling van tussenpersonen

1. Indien de vervoerovereenkomst wordt gesloten tussen een vervoerder en een tussenpersoon en kan de vervoerder daardoor regelmatig acquisitiekosten besparen, in het bijzonder voor

— de individuele werving van klanten,

— het opstellen van de wettelijk voorgeschreven vervoerdocumenten,

— het berekenen van de vrachtprijs,

— de coördinatie van de afwikkeling van laden en lossen,

— het vervullen van belasting- en tolformaliteiten, voorzover deze tot de taak van de vervoerder behoren,

dan wordt de volgens de vrachtprijstabellen van deel IV berekende basisprijs met 5 % verminderd.

Article 11

Lots groupés

1. Lorsque plusieurs envois d'un même expéditeur sont transportés en un seul voyage avec un même véhicule ou train routier, le prix de transport est calculé conformément au paragraphe 2, ci-après, par dérogation à l'article 7 (distance tarifaire) et l'article 9 (poids taxable).

2. Le prix de transport est calculé pour chaque envoi sur la base de la distance tarifaire totale entre le premier lieu de chargement et le dernier lieu de déchargement, déterminée en passant par tous les lieux de chargement ou de déchargement intermédiaires, et selon le barème correspondant à la classe de poids applicable au poids total de tous les envois. En outre, le prix de base ainsi calculé suivant les barèmes tarifaires de la partie IV est majoré de 60.000 lire ou de 1.716 BF pour chaque lieu de chargement et de déchargement, étant entendu que ce calcul n'est pas effectué pour un seul lieu de chargement et un seul lieu de déchargement. Ces dispositions s'appliquent sauf si l'application des règles normales de calcul donne un prix inférieur.

Article 12

Transport par véhicules à température dirigée

Lorsqu'à la demande de l'expéditeur ou lorsqu'une réglementation l'impose, les transports sont effectués :

a) en véhicules isothermes :

(sont considérés comme véhicules isothermes les véhicules à isolation thermique avec une valeur calorifique (coefficient K) ne dépassant pas 0,7 W/m² °C)

b) en véhicules dotés de machines frigorifiques, d'agréats frigorifiques ou d'appareils thermiques, le prix de base calculé suivant les barèmes tarifaires de la partie IV est majoré :

— de 15 % pour les prestations de transport citées sous a);

— pour les prestations de transport citées sous b) :

de 15 % s'il n'est pas convenu d'avoir une réfrigération ou un chauffage permanent;

de 30 % lorsqu'une réfrigération permanente jusque - 5 °C est convenue;

de 35 % lorsqu'une réfrigération permanente entre - 5 °C à - 18 °C est convenue;

de 40 % lorsqu'une réfrigération inférieure à - 18 °C est convenue;

de 25 % pour un chauffage permanent convenu jusqu'à + 90 °C;

de 30 % pour un chauffage permanent convenu de plus que + 90 °C.

La réfrigération ou le chauffage convenu doit être mentionné dans la lettre de voiture.

Article 13

Réductions pour quantités

1. Lorsque le commettant s'engage par écrit à assurer au transporteur au cours de 90 jours consécutifs des prestations de transport (prestations en tonnes-kilomètres) comme mentionné ci-dessous le prix de base, calculé suivant les barèmes tarifaires de la partie IV, est réduit :

de 5 % pour une prestation en t-km d'au moins 264.000;

de 7,5 % pour une prestation en t-km d'au moins 396.000;

de 10 % pour une prestation en t-km d'au moins 528.000.

2. La prestation en tonnes-kilomètres est la somme des tonnes-kilomètres par envoi; à cet effet, il faut multiplier les poids par les distances qui sont à la base du calcul du prix de transport.

3. Le transporteur doit soumettre la déclaration écrite du commettant aux agents de contrôle.

4. Les prestations en tonnes-kilomètres convenues sont à mentionner dans la lettre de voiture.

Article 14

Intervention des auxiliaires de transport

1. Lorsque le contrat de transport est conclu entre un transporteur et un auxiliaire de transport et que le transporteur peut régulièrement économiser des coûts d'acquisition, notamment pour

— la prospection individuelle de la clientèle,

— l'établissement des documents de transport réglementaires,

— le calcul du prix de transport,

— la coordination des opérations de prise en charge et de livraison,

— l'accomplissement des formalités fiscales et douanières, pour autant que celles-ci soient du ressort du transporteur,

le prix de base, calculé suivant les barèmes tarifaires de la partie IV, est réduit de 5 %.

2. In de vrachtbrief moet worden vermeld dat de wederpartij van de vervoerder een tussenpersoon is.

3. In afwijking van § 1 wordt de basisprijs niet verminderd indien de vervoerovereenkomst het vervoer van een door de tussenpersoon samengestelde samenlading betreft.

DEEL II
Goederenclassificatie
Voorwoord

1. De tariefklasse van de goederen wordt aangegeven door de goederenclassificatie.

Indien in de goederenclassificatie de beschrijving van een goed wordt gevolgd door de aanduiding : e.n.g. (elders niet genoemd), bijvoorbeeld « Ruwe mineralen, e.n.g. », dan vallen onder dit nummer van de goederensoort alle « Ruwe mineralen » voor zover ze niet afzonderlijk zijn genoemd. De tariefklasse van de in de goederenclassificatie niet genoemde of de niet onder een verzamelnummer vallende goederen (e.n.g.) wordt bepaald door die tarief-aanduiding uit de classificatie toe te passen die er het meest op lijkt (assimilering).

2. Voor zover de kenmerken van bepaalde goedere zijn verbonden door het voegwoord « en », b.v. « gewassen en gereinigd », is de tariefklasse van toepassing indien aan alle kenmerken is voldaan.

3. Zijn de kenmerken aan elkaar verbonden door het voegwoord « of », b.v. « ruw of gemalen », dan is de aangegeven tariefklasse van toepassing indien één van deze kenmerken aanwezig is.

4. Zijn de kenmerken door een komma gescheiden, b.v. « rauw, vers, gezouten », dan is de aangegeven tariefklasse van toepassing indien één of meer van deze kenmerken aanwezig zijn.

5. Een tussen haakjes toegevoegde aanduiding is een gebruikelijke omschrijving voor het begrip vóór, die toevoeging tussen haakjes. Deze toevoeging kan evenals de omschrijving ervoor gebruikt worden om de aard van het goed op de vrachtbrief aan te brengen.

Goederenclassificatie

- Afdeling 0 = Land- en bosbouwproducten
- Afdeling 1 = Levensmiddelen en veevoeder
- Afdeling 2 = Vaste minerale brandstoffen
- Afdeling 3 = Aardolieproducten
- Afdeling 4 = Ertsen en metaalafval
- Afdeling 5 = Metaalproducten
- Afdeling 6 = Ruwe mineralen of fabrikaten van mineralen en bouwmaterialen
- Afdeling 7 = Meststoffen
- Afdeling 8 = Chemische producten
- Afdeling 9 = Machines, voertuigen, diverse fabrikaten en bijzondere vervoerobjecten

Gebruikte afkortingen :

- e.n.g. = elders niet genoemd
- NF-metalen = non-ferro-metalen

2. La qualité d'auxiliaire de transport du co-contractant doit figurer dans la lettre de voiture.

3. En dérogation au § 1, le prix de base n'est pas réduit lorsque le contrat de transport porte sur des envois groupés par un auxiliaire de transport:

PARTIE II
Classification des marchandises
Préface

1. La classe tarifaire des marchandises est donnée par la classification des marchandises.

Lorsque dans la classification des marchandises la désignation d'une marchandise est suivie par les lettres n.d. (non dénommés), par ex. « Minéraux bruts n.d. », cette désignation comprend tous les « Minéraux bruts », pour autant qu'ils ne soient pas indiqués particulièrement. La classe tarifaire des marchandises non désignées dans la classification des marchandises ou les marchandises ne relevant pas d'un groupe de marchandises classés sous un même numéro (n.d.), est déterminée par assimilation aux désignations tarifaires figurant dans la classification.

2. Pour autant que les caractéristiques de certaines marchandises sont reliées par la conjonction « et », par ex. « lavé et nettoyé », dans ce cas la classe tarifaire indiquée est applicable si toutes ces caractéristiques sont présentes.

3. Si les caractéristiques sont reliées par la conjonction « ou », par ex. « brut ou moulu », dans ce cas la classe tarifaire indiquée est applicable si l'une de ces caractéristiques est présente.

4. Si les caractéristiques sont séparées par une virgule, par ex. « cru, frais, salé », dans ce cas la classe tarifaire indiquée est applicable si une ou plusieurs de ces caractéristiques sont présentes.

5. Une désignation mise entre parenthèses, est une désignation habituelle pour la mention qui se trouve avant l'ajoute entre parenthèses. Ces désignations peuvent être utilisées pour la nature de la marchandise dans la lettre de voiture.

Classification des marchandises

- Chapitre 0 = Produits agricoles et forestiers
- Chapitre 1 = Denrées alimentaires et fourrages
- Chapitre 2 = Combustibles minéraux solides
- Chapitre 3 = Produits pétroliers
- Chapitre 4 = Minerais et déchets pour la métallurgie
- Chapitre 5 = Produits métallurgiques
- Chapitre 6 = Minéraux bruts ou manufacturés et matériaux de construction
- Chapitre 7 = Engrais
- Chapitre 8 = Produits chimiques
- Chapitre 9 = Machines, véhicules, objets manufacturés et transactions spéciales

Abréviation :

- n.d. = non dénommées

Omschrijving der goederen	Nummer van de goederensoort
—	—
	Numéro générique
—	—

Tariefklasse	Désignations génériques
—	—
Classe tarifaire	
—	—

AFDELING 0

Land- en bosbouwprodukten

Granen

Tarwe	011 1
Gerst	012 1
Rogge	013 1
Haver	014 1
Maïs	015 1
Rijst, in zakken of losgestort	016 1
Rijst, anders verpakt	016 2
Overige graansoorten, e.n.g.	019 5

Aardappelen

Aardappelen, verpakt	020 1
Aardappelen, los	020 2

CHAPITRE 0

Produits agricoles et forestiers

Céréales

III	Blé
III	Orge
III	Seigle
III	Avoine
III	Maïs
III	Riz en sac ou en vrac
II	Riz, autrement conditionné
III	Céréales, n.d.

Pommes de terre

III	Pommes de terre, emballées
III	Pommes de terres, en vrac

Omschrijving der goederen	Nummer van de goederensoort — Numéro générique	Tariefklasse — Classe tarifaire	Désignations génériques
			Légumes frais et fruits frais
Verse groenten en vers fruit			
Citrusvruchten	031 1	II	Agrumes
Noten en andere schaalvruchten	035 1	II	Noix et autres fruits à coque
Fruit, vers	035 2	I	Fruits frais
Fruit, diepgevroren	035 3	II	Fruits congelés
Bieten, voor de consumptie, vers	039 1	III	Raves alimentaires frais
Groenten, vers, diepgevroren, e.n.g.	039 9	II	Légumes frais ou congelés, n.d.
			Matières textiles et déchets
Textielwaren en afval			
Wol, fijn dierlijk haar, ruw	041 1	III	Laine, poils fins d'origine animale, bruts
Wol, fijn dierlijk haar, gewassen, gekamd, gekaard	041 2	II	Laine, poils fins d'origine animale, lavés, peignés, cardés
Katoen, ruw	042 1	III	Coton, brut
Katoen, gekamd, gekaard	042 2	II	Coton, peigné, cardé
Textielvezels, kunstmatige of synthetische	043 1	II	Fibres textiles artificielles ou synthétiques
Vlas, hennep, jute en andere plantaardige textielvezels	045 1	III	Lin, jute, chanvre et autres fibres textiles végétales
Lompen	049 1	III	Chiffons
Textielafval	049 2	III	Déchets de textiles
			Bois et liège bruts
Ruw hout en ruwe kurk			
Vezelhout, papierhout	051 1	III	Bois de fibre, bois pour papier
Mijnhout	052 1	III	Bois de mines
Stamhout	055 1	III	Bois en grumes ou simplement ébauché
Gezaagd hout, ruw, palen, posten, masten, dwarsliggers; hieronder toegestaan: stomen, frezen, schaven, profileren, spongen, impregneren, drogen	056 1	III	Bois de sciage, brut, pieux, poteaux traverses, étuvés, fraisés, rabotés, profilés, tamponnés, trempés, séchés
Brandhout, houtafval, zaagsel, houtwol	057 1	III	Bois de chauffage, déchets de bois, farine de bois, laine de bois
Kurk, ruw, kurkafval	057 5	II	Liège brut, déchets de liège
			Betteraves à sucre
Suikerbieten			
Suikerbieten	060 1	III	Betteraves à sucre
			Autres matières d'origine animale ou végétale
Andere grondstoffen van plantaardige of dierlijke oorsprong			
Huiden en vellen, ruw	091 1	II	Peaux brutes
Afval van huiden, van vellen en van leder	091 2	III	Déchets de cuir et de peaux
Rubbers natuurlijk of synthetisch, ruw of geregenereerd, afval van rubber	092 1	III	Caoutchouc, naturel ou synthétique, brut ou régénéré, déchets de caoutchouc
Zaden, e.n.g.	099 1	II	Graines, n.d.
Levende planten en plantdelen	099 2	I	Plantes vivantes
Dierlijke of plantaardige grondstoffen of afval, niet voor consumptie, e.n.g.	099 9	III	Matières premières ou déchets, n.d., d'origine animale ou végétale, non destinés à l'alimentation
AFDELING 1		CHAPITRE 1 ^{er}	
Levensmiddelen en veevoeder		Denrées alimentaires et fourrages	
			Sucre
Suiker			
Suiker, ruw	111 1	II	Sucre, brut
Suiker, geraffineerd	121 1	II	Sucre, raffiné
Melasse	113 1	III	Mélasses
			Boissons
Dranken			
Wijn, druivemost	121 1	II	Vin, moûts de raisin
Bier	122 1	II	Bière
Alcoholhoudende dranken, e.n.g.	125 1	II	Boissons alcoolisées, n.d.
Alcoholvrije dranken, e.n.g.	123 1	II	Boissons non alcoolisées, n.d.
			Stimulants et épiceries
Andere voedings- en genotmiddelen			
Koffie, ongebrand	131 1	II	Café vert
Koffie, gebrand	131 2	I	Café torréfié
Cacaobonen	132 1	II	Cacao en fèves
Cacao, e.n.g., chocolade	132 2	I	Cacao, n.d., chocolat
Thee, specerijen	133 1	I	Thé, épices
Tabak, ruw, tabakafval	134 1	II	Tabacs bruts, déchets de tabac
Tabakswaren	135 1	I	Tabacs manufacturés
Glucose, siropen	136 1	II	Glucose, sirop
Suikerwerk	136 5	I	Confiserie
Andere voedings- en genotmiddelen, e.n.g.	139 9	II	Stimulants et épiceries, n.d.

Omschrijving der goederen	Nummer van de goederensoort — Numéro générique	Tariefklasse — Classe tarifaire	Désignations génériques
Bederfelijke en beperkt houdbare levensmiddelen			Denrées alimentaires périssables ou semi-périssables
Vlees, vers, diepgevroren, gekoeld	141 1	I	Viande fraîche, réfrigérée, congelée
Gevogelte, konijnen, wild, geslacht	141 3	I	Volaille, lapins, gibier, abattus
Ingewanden en eetbare slachtafval	141 4	II	Abats comestibles
Haring, sprout, vers, diepgevroren, gekoeld, gezouten, gerookt	142 1	III	Harengs, sprats, frais, réfrigérés, congelés, salés, fumés
Vis, e.n.g., levend, vers, diepgevroren, gekoeld, gedroogd, gezouten, gerookt	142 3	II	Poissons, n.d., vivants, frais, réfrigérés, congelés, séchés, salés, fumés
Schaal- en weekdieren	142 4	I	Crustacés, mollusques
Melk, room, vers	143 1	I	Lait frais, crème fraîche
Boter, kaas	144 1	II	Beurre, fromage
Melk, room, ingedikt, gecondenseerd, in poedervorm	144 2	II	Lait, crème, concentré, condensés, en poudre
Eetbare spijsvetten		II	Graisses alimentaires
Eieren	145 1	I	Oeufs
Vlees, gedroogd, gezouten, gerookt	146 1	II	Viande séchée, salée, fumée
Vleeswaren, vleespreparaten, worst	147 2	II	Préparations de viande, charcuterie, saucisson
Conserven van vlees en gevogelte	147 5	II	Conserves de viande et de volaille
Conserven van vis, schaal en weekdieren	148 1	II	Conserves de poissons, crustacés et mollusques
Viswaren, vispreparaten	148 2	II	Préparations de poissons
Andere niet-bederfelijke levensmiddelen en hop			Autres denrées alimentaires non-périssables et houblon
Meel, griesmeel, gort	161 1	II	Farines, semoules, gruaux de céréales
Mout	162 1	II	Malt
Graanproducten, e.n.g.	163 9	II	Produits à base de céréales, n.d.
Vruchten, gedroogd	164 1	II	Fruits secs
Vruchtenconserven	164 2	II	Conserves de fruits
Vruchtenmoes	164 3	II	Marmelade
Vruchtenpulp	164 4	II	Pulpe de fruits
Vruchten- en groentensappen	164 5	II	Jus de fruits et de légumes
Groenten, gedroogd, peulvruchten	165 1	II	Légumes, secs ou séchés, légumineuses
Zuurkool in vaten	166 1	II	Choucroute en fûts
Groentenconserven	166 9	II	Conserves de légumes
Hop	167 1	II	Houblon
Veevoeder en afval van levensmiddelen			Nourriture pour animaux et déchets alimentaires
Hooi, kaf, stro	171 1	III	Foin, balles de céréales, paille
Lijnkoeken	172 1	III	Tourteaux
Zemeeten, afval van graan of zaden	179 1	III	Son, issues de grains ou de graines
Voeders, e.n.g.	179 9	III	Provendes, n.d.
Oliehoudende zaden, oliehoudende vruchten en vetten			Graisses et oléagineux
Oliehoudende zaden en vruchten	181 1	II	Graines et fruits oléagineux
Oliën en vetten van plantaardige of dierlijke oorsprong	182 1	II	Huiles et graisses d'origine animale ou végétale
AFDELING 2			CHAPITRE 2
Vaste minerale brandstoffen			Combustibles minéraux solides
Steenkool			Houille
Steenkool	211 1	III	Houille
Steenkoolbriketten	213 1	III	Agglomérés de houille
Bruinkool en turf			Lignite et tourbe
Bruinkool	221 1	III	Lignite
Bruinkoolbriketten	223 1	III	Agglomérés de lignite
Turf, turbriketten	224 1	III	Tourbe, agglomérés de tourbe
Cokes			Coke
Cokes en halfcokes van steenkool	231 1	III	Coke et semi-coke de houille
Cokes en halfcokes van bruinkool	233 1	III	Coke et semi-coke de lignite
AFDELING 3			CHAPITRE 3
Aardolieproducten			Produits pétroliers
Ruwe aardolie			Pétrole brut
Aardolie, ruw	310 1	III	Pétrole brut

Omschrijving der goederen	Nummer van de goederensoort — Numéro générique	Tariefklasse — Classe tarifaire	Désignations génériques — Dérivés énergétiques
Derivaten van minerale oliën (brandstoffen)			Dérivés énergétiques
Benzine	321 1	II	Essence
Lamppetroleum, kerosine	323 1	II	Pétrole lampant, kérosène
Dieselolie, gasolie en lichte stookolie	325 1	II	Gasols, fueloils légers et domestiques
Zware stookolie	327 1	II	Fueloils lourds
Gasvormige, energetische koolwaterstoffen, ook vloeibaar of verdicht			Hydrocarbures énergétiques gazeux, liquéfiés ou comprimés
Aardgas, raffinaderijgas	330 1	I	Gaz naturels et de distillation
Overige derivaten (geen brandstoffen)			Dérivés non-énergétiques
Smeeroliën en -vetten	341 1	II	Huiles et graisses lubrifiantes
Bitumen, bitumineuze mengsels	343 1	II	Bitumes de pétrole, mélanges bitumineux
Aardoliederivaten, niet energetisch, e.n.g.	349 1	II	Dérivés de pétrole, non énergétiques, n.d.
AFDELING 4		CHAPITRE 4	
<i>Ertsen en metaalafval</i>		<i>Minerais et déchets pour la métallurgie</i>	
IJzererts		Minerais de fer	
IJzererts en -concentraten	410 1	III	Minerais de fer et concentrés
NF-metaalertsen en afval van NF-metalen		Minerais et déchets non-ferreux	
Slakken, as en dergelijke residuën van NF-metalen	451 1	III	Scories, cendres et autres résidus de métaux non-ferreux
Afval en schroot van NF-metalen, e.n.g.	451 6	III	Déchets de métaux non-ferreux, n.d.
Kopererts en -concentraten	452 1	III	Minerais de cuivre et concentrés
Aluminiumerts en -concentraten, bauxiet	453 1	III	Minerais d'aluminium et concentrés, bauxite
Mangaanerts en -concentraten	455 1	III	Minerais de manganèse et concentrés
Overige NF-metaalertsen en -concentraten, e.n.g.	459 1	III	Minerais de métaux non-ferreux et concen- trés, n.d.
IJzer- en staalafval		Ferrailles	
IJzer- en staalschroot, ter versmelting	462 1	III	Ferrailles pour la refonte
Afval van ijzer en staal, niet ter versmelting	463 1	III	Déchets de fer et d'acier, autres que pour la refonte
IJzerhoudende industriële residuën, ter versmelting	465 1	III	Résidus industriels contenant du fer pour la refonte
Zwavelkies, geroost	467 1	III	Pyrites de fer grillées
AFDELING 5		CHAPITRE 5	
<i>Metaalprodukten</i>		<i>Produits métallurgiques</i>	
Ruw IJzer, ruw staal, ferrolegeringen		Fonte et acier bruts, ferro-alliages	
Ruw ijzer	512 1	III	Fonte brute
Ferromangaan, koolstofrijk	512 2	III	Ferromanganèse carburé
Ferrolegeringen	513 1	III	Ferro-alliages
Ruw staal	515 1	III	Acier brut
Halfabrikaten van gewalst staal		Demi-produits sidérurgiques laminés	
Gewalste halfabrikaten van staal in blokken (blooms), bramen (slabs), knuppels (billets) en platiënen (largets), breedband- staal in rollen, bestemd om opnieuw te wor- den gewalst (coils)	522 1	III	Demi-produits sidérurgiques, laminés, blooms, billettes, brames, largets, ébauches en rouleaux pour tôles (coils)
Halfabrikaten van staal, e.n.g.	523 1	III	Demi-produits sidérurgiques, n.d.
Staaft- en profielstaal, draad		Barres, profilés, fil	
Staaft- en profielstaal, warmgewalst	532 1	III	Aciers laminés ou profilés chaud
Staaft- en profielstaal, koudgewalst of gesmeed	533 1	III	Aciers laminés ou profilés à froid ou forgés
Walsdraad van staal	535 1	III	Fil machine en acier
IJzer- en staaldraad	536 1	II	Fil de fer ou d'acier
Plaatstaal, bandstaal en stripstaal		Tôles, feuillards et bandes en acier	
Plaatstaal, gewalst in platen of op haspels of in rollen, universaalplaten (breedstaal)	542 1	III	Tôles d'acier laminées en feuilles planes ou en rouleaux, larges plats
Plaatstaal, e.n.g.	543 1	II	Tôles d'acier, n.d.
Bandstaal en stripstaal, warmgewalst, blik	545 1	III	Feuillards et bandes en acier laminés à chaud, fer blanc
Bandstaal en stripstaal, koudgewalst	546 1	III	Feuillards et bandes en acier laminés à froid

Ornschrijving der goederen	Nummer van de goederensoort — Numéro générique	Tariefklasse — Classe tarifaire	Désignations génériques
Buizen, pijpen, gieterijproducten en smeedstukken van ijzer of staal			Tubes, tuyaux, moulages et pièces forgées de fer ou d'acier
Buizen van ijzer, inclusief sluitstukken en verbindingstukken	551 1	II	Tubes et tuyaux en fonte et leurs accessoires
Buizen van staal, incl. sluitstukken en verbindingstukken	551 2	III	Tubes et tuyaux en acier et leurs accessoires
Giet- of smeedstukken van ijzer of staal	552 1	II	Moulages et pièces de forge, de fer ou d'acier
Non-ferro-metalen			Métaux non-ferreux
Koper en koperlegeringen, ruw	561 1	III	Cuivre et alliages de cuivre, bruts
Aluminium en aluminiumlegeringen, ruw	562 1	III	Aluminium et alliages d'aluminium, bruts
Lood en loodlegeringen, ruw	563 1	III	Plomb et alliages de plomb, bruts
Zink en zinklegeringen, ruw	564 1	III	Zinc et alliages de zinc, bruts
NF-metalen en -legeringen, ruw, e.n.g.	565 1	III	Métaux non-ferreux et leurs alliages, bruts, n.d.
Halfabrikaten van NF-metalen	568 1	II	Demi-produits de métaux non-ferreux
AFDELING 6			CHAPITRE 6
<i>Ruwe mineralen of fabriekaten van mineralen en bouwmaterialen</i>			<i>Minéraux bruts ou manufacturés et matériaux de construction</i>
Zand, grind, puimsteen, klei, slakken			Sables, graviers, pierre ponce, argiles, scories
Industriezand	611 1	III	Sables pour usages industriels
Zand en grind, e.n.g.	612 1	III	Sables communs et graviers, n.d.
Puimsteen, -zand en -grind	613 1	III	Pierre ponce, sables et graviers ponceux
Leem, klei en kleihoudende soorten aarde	614 1	III	Argiles et terres argileuses
Slakken en as, niet ter versmelting	615 1	III	Scories et cendres non destinées à la refonte
Zout, zwavelkies, zwavel			Sel, pyrites, soufre
Zout, ruw of geraffineerd	621 1	III	Sel brut ou raffiné
Zwavelkies, ongeroost	622 1	III	Pyrites de fer, non grillées
Zwavel	623 1	III	Soufre
Overige steen, aarde en aanverwante ruwe mineralen			Autres pierres, terres et minéraux
Steenlag, kiezel, macadam, poeder en afval van marmer	631 1	III	Cailloux, pierres concassées, macadam, poudre de marbre et déchets de marbre
Hardsteen of bouwsteen, ruw, ruwe marmer in blokken	632 1	II	Pierres de taille ou de construction, brutes marbre brut en blocs
Tegels, treden, kolommen in marmer, werkstukken in marmer, marmer, e.n.g.	632 2	II	Dalles, marches, colonnes de marbre, ouvrages en marbre, marbre, n.d.
Kalksteen voor industriële doeleinden	633 1	II	Pierres calcaires pour l'industrie
Krijt	634 1	II	Craie
Asbest, ruw of gemalen	639 1	II	Amiante en poudre ou en roche
Amaril en slijpmiddelen	639 2	II	Abrasifs
Asfalt	639 8	III	Asphalte
Ruwe mineralen, e.n.g.	639 9	III	Minéraux bruts, n.d.
Cement, kalk			Ciments, chaux
Cement	641 1	III	Ciment
Kalk	642 1	III	Chaux
Gips			Plâtre
Gips	650 1	III	Plâtre
Overige bewerkte bouwmaterialen			Autres matériaux de construction manufacturés
Bouwstenen en werken van asfalt, beton, cement, leisteen, gips en overige bouwmaterialen, e.n.g.	691 1	III	Pièces en asphalte, béton, ciment, ardoise, plâtre pour la construction et autres matériaux de construction, n.d.
Asbestcementmaterialen voor bouwdoeleinden	691 2	III	Pièces en amiante-ciment pour la construction
Bakstenen, e.n.g.	692 1	III	Briques, n.d.
Bouwstenen, vuurvast	692 2	III	Briques réfractaires
Dakpannen, e.n.g.	692 3	III	Tuiles, n.d.
Buizen en spoeiers van kei of in vuurvaste bouwmaterialen	692 4	III	Tuyaux et tuyères en argile ou en matière réfractaires
Tegels, platen, elementen in beton, of andere materialen voor het bouwbedrijf	692 6	III	Carreaux, dalles, éléments de béton, ou autres pièces pour la construction

Omschrijving der goederen	Nummer van de goederensoort — Numéro générique	Tariefklasse — Classe tarifaire	Désignations génériques
AFDELING 7			CHAPITRE 7
<i>Meststoffen</i>			<i>Engrais</i>
Natuurlijke meststoffen			Engrais naturels
Natronsalpeter, natuurlijke	711 1	III	Nitrate de soude naturel
Ruwe fosfaten, natuurlijke	712 1	III	Phosphates naturels, bruts
Ruwe kalizouten, natuurlijke	713 1	III	Sels de potasse naturels, bruts
Meststoffen, natuurlijke, e.n.g.	719 1	III	Engrais naturels, n.d.
Chemische meststoffen			Engrais chimiques manufacturés
Thomasfosfaatslakken	721 1	III	Scories Thomas, scories de déphosphoration
Fosfaatmeststoffen, e.n.g.	722 1	III	Engrais phosphatés, n.d.
Kalimeststoffen	723 1	III	Engrais potassiques
Stikstofmeststoffen	724 1	III	Engrais azotés
Meststoffen, kalkhoudend	729 1	III	Amendements et engrais calcaires
Samengestelde meststoffen en overige chemische bereide meststoffen, e.n.g.	729 9	III	Engrais composés et autres engrais manufacturés, n.d.
AFDELING 8			CHAPITRE 8
<i>Chemische producten</i>			<i>Produits chimiques</i>
<i>Chemische basisproducten</i>			<i>Produits chimiques de base</i>
Zwavelzuur	811 1	II	Acide sulfurique
Natriumhydroxyde, natronloog	812 1	II	Soude caustique, lessives de soude
Natriumcarbonaat	813 1	III	Carbonates de sodium
Calciumcarbide	814 1	II	Carbure de calcium
Aluminiumoxyde en -hydroxyde			Alumine
Aluminiumoxyde en -hydroxyde	820 1	III	Alumine
Basisproducten van de koolstofchemie			Produits carbo-chimiques
Benzol	831 1	II	Benzols
Pek, teer, teerolie	830 1	III	Brais, goudrons, huiles de goudron
Celstof, papierafval			Cellulose et déchets de papier
Houtslipp, cellulose	841 1	III	Pâtes à carton ou à papier, cellulose
Oud papier, oud karton, papier- en kartonafval	842 1	III	Vieux papiers, vieux cartons, déchets de papier et de carton
Overige chemische stoffen en producten			Autres matières et produits chimiques
Kunststoffen, onbewerkt	891 1	II	Matières plastiques brutes
Mastiek (kit)	892 1	II	Mastic
Looistoffen, looistof-extracten en kleurstof-extracten	892 2	II	Extraits tannants et tinctoriaux
Producten voor de bereiding van verven en kleurstoffen, e.n.g.	892 3	II	Produits pour la fabrication des couleurs et des teintures, n.d.
Verven, lakken en vernis, gereed voor gebruik	892 4	I	Couleurs, laques et vernis prêts à l'emploi
Verven en lakken, e.n.g.	892 5	II	Couleurs et laques, n.d.
Farmaceutische producten, parfumerieartikelen, drogisterijwaren	893 1	I	Produits pharmaceutiques, articles de parfumerie et articles de droguerie
Reinigings- en poetsmiddelen	893 2	II	Produits de nettoyage et d'entretien
Waspoeder en wasmiddelen, zeep	893 3	II	Savons et détergents en poudre, savons
Grondstoffen voor wasmiddelen, reinigingsmiddelen voor industriële doeleinden, e.n.g.	893 4	II	Matières premières pour détergents, produits d'entretien industriels, n.d.
Stijfsel, zetmeel, gluten	895 1	III	Amidons, fécules, gluten
Lijm en kleefstoffen	896 1	II	Colles et adhésifs
Middelen ter bestrijding van plantenziekten	896 2	II	Produits destinés au traitement des végétaux
Oplosmiddelen op basis van koolwaterstoffen	896 3	II	Solvants dérivés des hydrocarbures
Lampzwart (carbon-black)	896 4	II	Noir de fumée (carbon black)
Chemische producten voor foto- en fonografisch gebruik	896 5		Produits chimiques photographiques et phonographiques
Bijvoegsel voor motorbrandstoffen, remvloeistoffen	896 6	I	Additifs pour carburants, liquides pour freins
Fosfoorzuren, salpeterzuren, zoutzuren	896 7	II	Acide phosphorique, acide nitrique, acide chlorhydrique
IJzersulfaat, natriumsulfaat	896 8	II	Sulfate de fer, sulfate de sodium
Chemische stoffen en producten, e.n.g.	896 9	II	Matières et produits chimiques, n.d.

Omschrijving der goederen	Nummer van de goederensoort — Numéro générique	Tariefklasse — Classe tarifaire	Désignations génériques
AFDELING 9			CHAPITRE 9
<i>Machines, voertuigen, diverse fabrikaten en bijzondere vervoerobjecten</i>			<i>Machines, véhicules, objets manufacturés et transactions spéciales</i>
Voertuigen en transportmiddelen			Véhicules et matériel de transport
Voertuigen en transportmiddelen, ook gedemonteerd	910 1	I	Véhicules et matériel de transport, même démontés
Onderdelen van voertuigen en transportmiddelen	910 2	II	Pièces de véhicules et matériel de transport
Tractoren, machines en apparaten voor landbouw			Tracteurs, machines et appareillages agricoles
Tractoren, machines en gereedschap voor de landbouw, ook gedemonteerd	920 1	I	Tracteurs, machines et appareillages agricoles, même démontés
Onderdelen van tractoren, machines en gereedschap voor de landbouw	920 2	II	Pièces de tracteurs, machines et appareillages agricoles
Andere machines, apparaten, motoren en onderdelen			Autres machines, appareillages, moteurs et pièces
Machines, apparaten, motoren, elektrisch	931 1	I	Machines, appareillages et moteurs électriques
Onderdelen van machines, apparaten, motoren, elektrisch	931 2	II	Pièces de machines, appareillages et moteurs électriques
Machines, apparaten, motoren, niet elektrisch	939 1	I	Machines, appareillages et moteurs non électriques
Onderdelen van machines, apparaten en motoren, niet elektrisch	939 2	II	Pièces de machines, appareillages et moteurs non électriques
Metaalwaren			Articles métalliques
Bouwconstructies en constructiewerk van metaal	941 1	II	Eléments de construction finis et constructions en métal
Radiatoren voor centrale verwarming	942 1	II	Radiateurs de chauffage central
Kabels in staaldraad, prikkeldraad	949 1	II	Cables en fil d'acier, fils barbelés
Nagels, schoeven	949 2	II	Clouterie, visserie
Metaalwaren, e.n.g.	949 9	I	Articles manufacturés en métal, n.d.
Glas, glaswerk, keramische producten			Verre, verrerie, produits céramiques
Glas	951 1	II	Verre
Glaswol en glaswatten	951 3	III	Laine et ouate de verre
Glaswerk, kristalvervaardigingen	952 1	I	Verrerie, cristallerie
Aardewerk, stenen artikelen, porselein- en faiëncewaren, fijne keramische waren	952 5	I	Produits céramiques, ouvrages en faiënce et en porcelaine
Afgewerkte minerale producten, e.n.g.	952 6	II	Articles minéraux manufacturés, n.d.
Glasscherven, brokken glas	952 9	III	Groisil
Leder, textiel, kleding			Cuir, textiles, habillement
Leder, onbewerkt	961 1	II	Cuir non travaillés
Lederwaren, bontwerk	961 2	I	Articles manufacturés en cuir ou en peau
Vulwatten van katoen	962 1	II	Ouate de coton pour le rembourrage
Vilt	962 2	II	Feutre
Linoleum	962 5	II	Linoléum
Garens en weefsels, ruw	962 8	II	Fils et tissus, bruts
Weefsels, textielwaren en aanverwante producten, e.n.g.	962 9	I	Tissus, articles textiles et produits connexes, n.d.
Kleding, weef- en breigoed	963 1	I	Vêtements et bonneterie
Schoeisel	963 5	II	Chaussures
Overige goederen			Articles manufacturés divers
Halfabrikaten van rubber, rubberwaren	971 1	II	Demi-produits et articles manufacturés en caoutchouc
Papier, karton, onbewerkt	972 1	II	Papier, carton, bruts
Strokkarton	972 2	III	Carton paille
Papier- en kartonwaren	973 9	I	Articles manufacturés en papier et carton
Drukwerk	974 1	I	Imprimés
Meubelen en woninginrichtingsartikelen, nieuw	975 1	I	Meubles et articles d'ameublement, neufs
	976 1	III	Panneaux de fibre ou de particules
Fineerhout, houtspaanderplaten	976 2	II	Bois contreplaqués ou pour contreplaqués
Houtvezelplaten	976 6	III	Boîtes, caisses, cageots en bois, non montés, neufs
Houten kisten, nieuw, niet in elkaar gezet	976 8		Articles manufacturés en bois, n.d.
Artikelen van hout, e.n.g.	976 9	II	Articles manufacturés en liège, n.d.
Kurkwaren, e.n.g.		II	Articles manufacturés en liège, n.d.
Precisie-instrumenten en -apparaten, horlogemakerswerk	979 1	I	Instruments et appareils de précision, horlogerie
Stro- en rietmatten, strotouw	979 4	III	Paillassons en paille ou en roseaux, cordes en paille
Goederen van stro, riet of andere plantaardige stoffen, watten	979 5	II	Articles manufacturés en paille, roseaux ou autres végétales, ouate
Overige eindproducten, e.n.g.	979 9	II	Articles manufacturés, n.d.

Omschrijving der goederen	Nummer van de goederensoort	Tariefklasse	Désignations génériques
—	—	—	—
—	Numéro générique	Classe tarifaire	—
—	—	—	—
Bijzondere vervoerobjecten	Transactions spéciales		
Emballage, ledig, gebruikt	9911	III	Emballages vides, usagés
Bouw- en boorgerei, gebruikt	9921	III	Matériel d'entrepreneur, usagé
Goupagegoederen (1)	9999	I	Marchandises de groupage (1)

DEEL III. — Afstandenwijzer

Deze afstandenwijzer kan ingezien worden bij :
 het Bestuur van het Vervoer, Kantersteen 12, 1000 Brussel;
 de Nationale Belgische Federatie der Baanvervoerders, Picard-
 straat 69, 1210 Brussel;
 het Instituut voor Wegtransport, Archimedesstraat 5,
 1040 Brussel.

PARTIE III. — Tableaux des distances

Ces tableaux peuvent être consultés à :
 l'Administration des Transports, Cantersteen 12, 1000 Bruxelles;
 la Fédération nationale belge des Transporteurs routiers, rue
 Picard 69, 1210 Bruxelles;
 l'Institut du Transport routier, rue Archimède 5, 1040 Bruxelles.

DEEL IV

Basisvrachtprijzen per ton in franken en in lire-s

PARTIE IV

Prix de base par tonne en francs et en lire-s

Goederenklasse I

Classe de marchandises I

Tariefafstand Distance tarifaire (km)	5 t		7 t		10 t		15 t		20 t		24 t	
	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire
501-520	3 331	116 512	2 650	92 680	2 127	74 409	1 718	60 110	1 145	52 960	1 393	48 723
521-540	3 414	119 555	2 716	95 100	2 181	76 352	1 762	61 679	1 552	54 343	1 428	49 996
541-560	3 502	122 489	2 786	97 435	2 237	78 226	1 807	63 193	1 592	55 677	1 465	51 223
561-580	3 586	125 532	2 853	99 855	2 290	80 169	1 850	64 763	1 630	57 060	1 500	52 495
581-600	3 672	128 469	2 921	102 191	2 345	82 045	1 894	66 278	1 669	58 395	1 535	53 723
601-620	3 755	131 399	2 987	104 522	2 398	83 916	1 937	67 790	1 707	59 727	1 570	54 949
621-640	3 843	134 446	3 057	106 946	2 455	85 862	1 983	69 362	1 747	61 112	1 607	56 223
641-660	3 925	137 377	3 122	109 277	2 507	87 734	2 025	70 874	1 784	62 444	1 641	57 448
661-680	4 015	140 424	3 194	111 701	2 564	89 680	2 071	72 446	1 825	63 829	1 679	58 723
681-700	4 096	143 354	3 259	114 032	2 616	91 551	2 113	73 958	1 862	65 161	1 713	59 948
701-720	4 184	146 401	3 329	116 456	2 672	93 497	2 159	75 530	1 902	66 546	1 750	61 222
721-740	4 272	149 444	3 399	118 876	2 729	95 440	2 204	77 099	1 942	67 929	1 787	62 495
741-760	4 356	152 379	3 465	121 210	2 782	97 315	2 247	78 614	1 980	69 263	1 822	63 722
761-780	4 442	155 421	3 533	123 631	2 837	99 258	2 292	80 183	2 019	70 646	1 857	64 994
781-800	4 530	158 468	3 603	126 054	2 893	101 204	2 337	81 755	2 059	72 031	1 894	66 269
801-850	4 673	163 544	3 717	130 092	2 984	104 445	2 411	84 374	2 124	74 338	1 954	68 391
851-900	4 877	170 652	3 880	135 746	3 115	108 984	2 516	88 041	2 217	77 569	2 040	71 363
901-950	5 084	177 868	4 044	141 468	3 247	113 593	2 623	91 764	2 311	80 849	2 126	74 381
951-1 000	5 289	185 086	4 207	147 228	3 378	118 203	2 729	95 488	2 404	84 130	2 212	77 400
1 001-1050	5 496	192 306	4 372	152 971	3 510	122 814	2 835	99 213	2 498	87 412	2 298	80 419
1 051-1 100	5 702	199 525	4 536	158 713	3 642	127 424	2 942	102 937	2 592	90 693	2 385	83 438
1 101-1 150	5 909	206 741	4 701	164 453	3 774	132 032	3 049	106 659	2 686	93 973	2 471	86 455
1 151-1 200	6 114	213 961	4 863	170 196	3 905	136 643	3 154	110 384	2 779	97 225	2 557	89 475
1 201-1 250	6 321	221 179	5 028	175 938	4 037	141 253	3 261	114 108	2 873	100 536	2 643	92 493
1 251-1 300	6 527	228 400	5 192	181 662	4 169	145 864	3 366	117 833	2 967	103 818	2 730	95 513
1 301-1 350	6 734	235 616	5 357	187 422	4 301	150 473	3 474	121 556	3 061	107 098	2 816	98 530
1 351-1 400	6 939	242 836	5 520	193 165	4 431	155 084	3 580	125 281	3 154	110 380	2 902	101 550
1 401-1 450	7 146	250 054	5 684	198 907	4 563	159 694	3 686	129 005	3 248	113 661	2 988	104 568
1 451-1 500	7 352	257 272	5 849	204 649	4 696	164 304	3 793	132 729	3 342	116 942	3 075	107 587
1 501-1 550	7 559	264 488	6 013	210 389	4 828	168 912	3 900	136 452	3 436	120 222	3 161	110 604
1 551-1 600	7 764	271 711	6 176	216 134	4 958	173 525	4 005	140 178	3 529	123 505	3 247	113 625
1 601-1 650	7 971	278 927	6 340	221 874	5 090	178 133	4 112	143 901	3 623	126 785	3 333	116 642
1 651-1 700	8 177	286 145	6 505	227 618	5 222	182 743	4 219	147 625	3 717	130 066	3 420	119 661
1 701-1 750	8 386	293 366	6 671	233 359	5 356	187 354	4 327	151 350	3 812	133 348	3 507	122 680
1 751-1 800	8 589	302 188	6 832	240 377	5 485	192 968	4 431	155 901	3 904	137 358	3 592	126 369
1 801-1 850	8 798	307 800	6 998	244 841	5 619	196 572	4 539	158 797	3 999	139 909	3 679	128 716
1 851-1 900	9 002	315 020	7 161	250 584	5 749	201 183	4 644	162 522	4 092	143 191	3 765	131 736
1 901-1 950	9 211	322 238	7 327	256 326	5 883	205 793	4 752	166 246	4 187	146 472	3 852	134 754
1 951-2 000	9 414	329 459	7 488	262 070	6 012	210 404	4 857	169 971	4 279	149 754	3 937	137 774
+ 2 000	9 623	336 675	7 655	267 810	6 145	215 013	4 964	173 694	4 374	153 034	4 024	140 791

(1) Als « groupagegoederen » worden beschouwd, goederen van verschillende afzenders voor verschillende geadresseerden, die door een expediteur verzameld worden en door deze laatste als één enkele zending aan een vervoerder worden afgegeven om met één enkele vrachtauto vanuit één enkele laadplaats naar één enkele losplaats te worden vervoerd.

(1) Sont considérées comme constituant des « marchandises de groupage » les marchandises en provenance de différents expéditeurs et adressées à différents destinataires si elles sont rassemblées par un commissionnaire de transport et remises par celui-ci à un transporteur sous forme d'un seul envoi, pour être transportées par un même véhicule d'un seul lieu de chargement à un seul lieu de déchargement.

Goederenklasse III		Classe de marchandises III										
Tariefafstand — Distance tarifaire (km)	5 t		7 t		10 t		15 t		20 t		24 t	
	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire	F	Lire
1 501-1 550	6 255	218 805	4 975	174 050	3 984	139 737	3 227	112 884	2 843	99 457	2 616	91 500
1 551-1 600	6 422	224 778	5 108	178 801	4 101	143 552	3 313	115 965	2 919	102 172	2 685	93 998
1 601-1 650	6 596	230 749	5 247	183 551	4 212	147 365	3 403	119 046	2 998	104 886	2 758	96 495
1 651-1 700	6 765	236 720	5 381	188 300	4 320	151 178	3 490	122 126	3 075	107 600	2 829	98 992
1 701-1 750	6 937	242 693	5 518	193 051	4 430	154 993	3 579	125 208	3 153	110 315	2 901	101 490
1 751-1 800	7 106	248 993	5 653	198 858	4 538	159 854	3 668	128 973	3 230	113 633	2 972	104 542
1 801-1 850	7 278	254 635	5 789	202 550	4 648	162 619	3 755	131 368	3 308	115 743	3 043	106 484
1 851-1 900	7 447	260 608	5 924	207 302	4 756	166 433	3 842	134 450	3 385	118 458	3 114	108 981
1 901-1 950	7 619	266 578	6 060	212 051	4 866	170 247	3 931	137 530	3 463	121 172	3 186	111 478
1 951-2 000	7 788	272 551	6 195	216 802	4 974	174 061	4 018	140 612	3 540	123 887	3 257	113 976
+ 2 000	7 960	278 522	6 332	221 552	5 083	177 874	4 106	143 692	3 618	126 601	3 329	116 473

DEEL V. — Nevenprestaties

Artikel 1
Staangeld

Indien de bij de vrachtprijs volgens deel I, artikel 6, § 1, letter b), inbegrepen laad- en lostijden alsmede de tijden van het oponthoud onderweg voor het vervullen van douane- en grensformaliteiten worden overschreden en dit te wijten is aan de afzender, dan bedraagt het staangeld:

a) voor ieder uur of gedeelte daarvan tot en met 10 uren: 35 000 lires of 1 000 BF;

b) indien meer dan 10 uren, supplementair per aangevangen periode van 24 uur: 350 000 lires of 10 000 BF.

Indien echter aan de hand van het uurtarief volgens letter a) een lager staangeld resulteert, dient dit laatste in rekening te worden gebracht.

Artikel 2

Vergoeding voor ledige ritten

Voor ledige ritten, die in verband staan met een vervoerovereenkomst, kan een bijzondere vergoeding overeengekomen worden.

Artikel 3

Teruggave van bijzondere kosten

Behalve de vrachtprijs dienen de met het vervoer samenhangende lasten en rechten alsmede andere kosten van het vervoer voor zover zij niet in het tarief zijn begrepen of niet door de vervoerder moeten gedragen worden, hem krachtens de privaatrechtelijke voorschriften teruggegeven te worden, in het bijzonder:

a) kosten voor het gebruik van bruggen, ponten, wegen, auto-wegen en tunnels;

b) toeslagen die het gevolg zijn van toepassing van artikel 24 en 26 van het C.M.R.-verdrag.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 12 december 1986 tot inwerkingstelling van het verplicht tarief voor het goederenvervoer over de weg tussen het Koninkrijk België en de Republiek Italië.

Brussel, 12 december 1986.

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,

H. DE CROO

N. 86 — 2049

MINISTERIE VAN LANDBOUW

9 DECEMBER 1986. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van ambtenaren in uitvoering van artikel 9 van de wet van 27 december 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwproducten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 27 december 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwproducten, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983;

PARTIE V. — Opérations accessoires

Article 1
Taux d'immobilisation

Si les délais d'immobilisation dépassent les délais de chargement et de déchargement repris à la partie I, article 6, § 1, lettre b), ainsi que les délais prévus pour les passages en douane ou de frontière, et si la cause est imputable à l'expéditeur le taux d'immobilisation est de:

a) par heure ou fraction d'heure commencée jusqu'à concurrence de 10 heures: 35 000 lires ou 1 000 FB;

b) au-delà de 10 heures d'immobilisation et par fraction indivisible de 24 heures en supplément: 350 000 lires ou 10 000 FB.

Si toutefois le calcul du taux d'immobilisation conformément au tarif horaire sous a) donne un montant inférieur, ce montant doit être porté en compte.

Article 2

Parcours à vide

Pour les parcours à vide se rapportant à un contrat de transport, une rémunération spéciale peut être convenue.

Article 3

Remboursement des dépenses particulières

En sus de la rémunération des opérations de transport, sont à rembourser dans les conditions fixées par le droit privé, les taxes et péages de toute nature afférents au transport et les autres frais survenus en cours de route dans la mesure où ils ne sont pas couverts par le tarif ou qui ne sont pas à supporter par le transporteur notamment:

a) les droits d'utilisation des ponts, bacs, routes, autoroutes et tunnels;

b) les suppléments prévus aux articles 24 et 26 du traité C.M.R.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 décembre 1986 mettant en vigueur le tarif obligatoire pour les transports de marchandises par route entre le Royaume de Belgique et la République d'Italie.

Bruxelles, le 12 décembre 1986.

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,

H. DE CROO

F. 86 — 2049

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

9 DECEMBRE 1986. — Arrêté ministériel désignant des agents en exécution de l'article 9 de la loi du 27 décembre 1938 relative à la création d'un Office national des débouchés agricoles et horticoles, modifié par la loi du 11 avril 1983

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 27 décembre 1938 relative à la création d'un Office national des débouchés agricoles et horticoles, notamment l'article 9, modifié par la loi du 11 avril 1983;